

(GB) (IE) (ZA) (AE)
(AU) (NZ)

3M™ Peltor™ Ear Muffs 4-5

(FR) (CH) (BE)

Casques auditifs
3M™ Peltor™ 6-7

(DE) (CH) (AT)

3M™ Peltor™
Kapselgehörschützer 8-9

(IT) (CH)

Cuffie auricolari
3M™ Peltor™ 10-11

(ES)

3M™ Peltor™ Orejeras 12-13

(NL) (BE)

3M™ Peltor™
Gehoorkappen 14-15

(SE)

3M™ Peltor™
Hörselkåpor 16-17

(DK)

3M™ Peltor™
Ørekopper 18-19

(NO)

3M™ Peltor™
Øreklokker 20-21

(FI)

3M™ Peltor™
Kupusuojaimet 22-23

(PT)

3M™ Peltor™
Protectores Auditivos 24-25

(GR)

3M™ Peltor™
Ωτοασπίδα με
Ακουστικά 26-27

(PL)

Nauszniki 3M™ Peltor™ 28-29

(HU)

3M™ Peltor™ Fültok 30-31

(CZ)

3M™ Peltor™
Mušlové chrániče 32-33

(SK)

3M™ Peltor™
Chrániče sluchu 34-35

(SI)

3M™ Peltor™ glušniki 36-37

(IL)

3M™ Peltor™ אוזניות 38-39

(EE)

3M™ Peltor™
Kõrvaklapid 40-41

(LV)

3M™ Peltor™ austiņas 42-43

(LT)

3M™ Peltor™
Apsauginės ausinės 44-45

(RO)

3M™ Peltor™
Antifoane externe 46-47

(RU) (BY) (AZ)

3M™ Peltor™
Противошумные
наушники 48-49

(UA)

3M™ Peltor™
Протишумові
вкладиши 50-51

(HR)

3M™ Peltor™
Štitnici za uši 52-53

(BG)

3M™ Peltor™
Антифони 54-55

(RS)

3M™ Peltor™
Štitnici za uši- antifoni 56-57

(TR)

3M™ Peltor™ Kulaklık 58-59

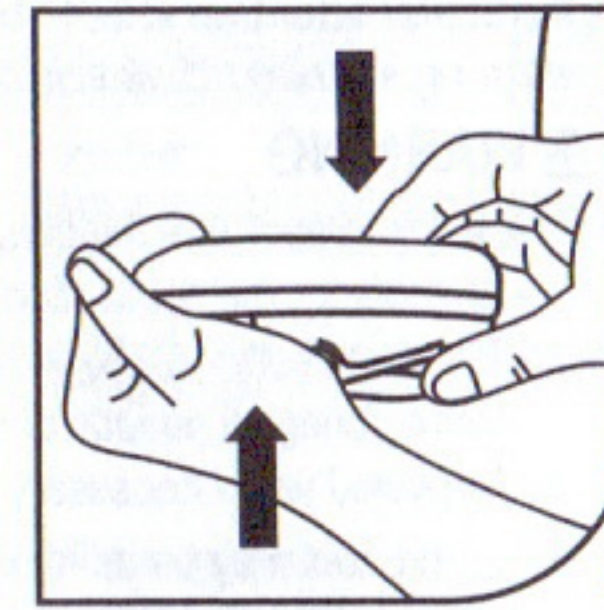
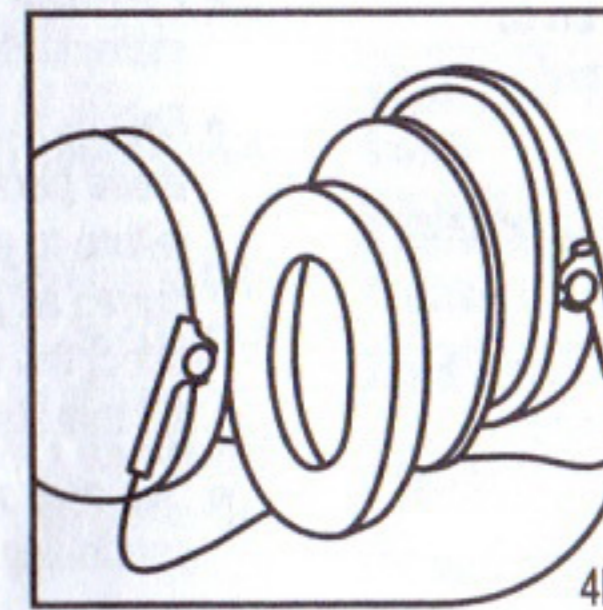
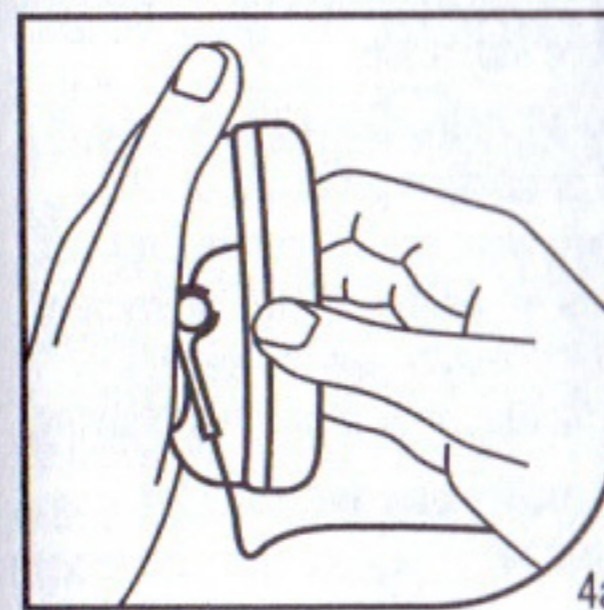
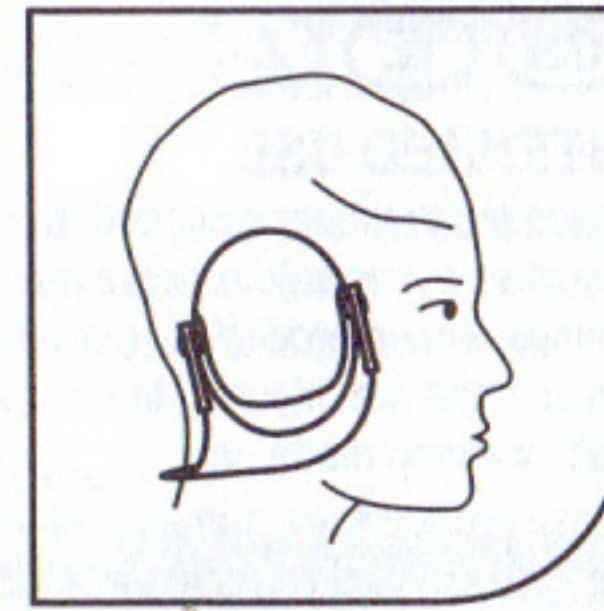
(KZ)

3M™ Peltor™
Құлаққаптар 60-61

Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mf (dB)	11.4	12.3	24.0	23.4	34.3	38.8	38.7
sf (dB)	2.6	2.6	2.7	2.3	2.5	2.5	3.8
APVf=Mf-sf (dB)	8.8	9.7	21.3	21.1	31.8	36.3	34.9

SNR = 24; H = 29; M = 20; L = 13;

APVf=Mf-sf (dB)



ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Эти изделия предназначены для защиты от опасных уровней производственного шума и громких звуков. Эти изделия доступны в версии с затылочным оголовьем и предназначены для ношения за шеей.

Эти изделия в первую очередь предназначены для использования совместно со сварочными щитками 3M, например 3M™ Speedglas™9100.

⚠ Особое внимание уделите предупреждениям, выделенным знаком

⚠ ВНИМАНИЕ

Всегда будьте уверены в том, что изделие в сборе:

- Подходит для данной работы;
- Правильно надето;
- Используется в течение всего времени нахождения в загрязненной среде;
- Может быть заменено при необходимости.
- Определенные химические вещества могут негативно повлиять на свойства изделия. За дополнительной информацией обращайтесь в 3M.
- Немедленно покиньте шумную зону в случае повреждения средства защиты слуха.
- Применение гигиенических накладок на уплотняющие валики может изменить акустическую эффективность наушников.
- Никогда не модифицируйте и не переделывайте это изделие. При замене используйте только оригинальные запасные части 3M.
- Наушники и уплотнительные валики в особенности могут повреждаться в процессе эксплуатации, поэтому их нужно регулярно тщательно проверять на отсутствие разрывов, трещин и других повреждений.
- Акустическая эффективность может ухудшиться в случае одновременного применения других СИЗ, таких как защитные очки, респираторы и т.д., так как они могут влиять на плотность прилегания.

В случае сомнений, обращайтесь за советом к инженеру по охране труда или в 3M.

- При применении средств защиты слуха окружающие звуки приглушаются, это может повлиять на слышимость предупреждающих сигналов и речи. Всегда будьте уверены в том, что Вы выбрали правильный продукт, соответствующий условиям труда, оставляющий жизненно важное общение и аварийные звуки слышимыми.
- Правильный выбор продукта, обучение и соответствующее обслуживание очень важны в обеспечении защиты пользователя от опасного шума.
- Особое внимание уделите предупреждениям, выделенным знаком
- Несоблюдение всех требований инструкции по эксплуатации этого средства индивидуальной защиты и/или неправильная эксплуатация изделия в течение всего времени нахождения в потенциально опасной среде может нанести урон здоровью пользователя, привести к серьезным или опасным для жизни заболеваниям или к потере трудоспособности.
- Перед применением прочитайте все инструкции и сохраните их для справочной информации.

ИНСТРУКЦИЯ ПО НАДЕВАНИЮ

Прежде чем надеть наушники убедитесь, что они не повреждены. Если повреждение обнаружено, утилизируйте изделие и получите новую пару.

Прежде чем начинать подгонять средство защиты слуха, уберите волосы от ушей и снимите ушные украшения, которые могут повлиять на акустическую эффективность.

1. Раздвиньте чашки наушников в стороны и наденьте их поверх ушей таким образом, чтобы обтюратор плотно прилегал к голове вокруг всего уха. (Рис. 1).
2. Для оптимального комфорта подгоните наушники по высоте, двигая чашки вверх или вниз по оголовью, удерживая само оголовье на месте. (Рис. 2).
3. Показано правильно надетое изделие (Рис. 3).

ПРОВЕРКА ПЛОТНОСТИ ПРИЛЕГАНИЯ

Если средство защиты надето правильно, ваш собственный голос должен звучать глухо, а окружающие звуки не должны быть такими громкими, как раньше.

Для оптимального шумоподавления уплотняющие валики чашек должны плотно прилегать к голове по всей поверхности, без нарушения плотности прилегания любыми объектами, в том числе дужками очков или резинками респиратора. Ухо должно быть полностью спрятано внутри чашки. Если не получается надежно и комфортно подогнать данные наушники, обращайтесь за консультацией к инженеру по охране труда или в 3M.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОЧИСТКЕ

1. Для поддержания чистоты и гигиены, в конце каждой смены необходимо протирать чашки наушников любым подходящим материалом, например очищающими салфетками 3M™ 105. Допускается очистка наушников водой и мягким моющим средством.
2. Если наушники больше нельзя очистить или они повреждены, утилизируйте их и получите новые.
3. Уплотняющие валики и вставки могут быть заменены, используя гигиенический набор, как это описано ниже. См. Рис. 4. Снимите валики и достаньте вставку, как показано на рисунке. Замените изношенные или поврежденные валики и внутреннее уплотнение на новые из подходящего гигиенического набора (3M™ Peltor™ HY51).
4. Замените изделие через 5 лет (года) со дня изготовления или немедленно при повреждении.




ПРИМЕЧАНИЕ

В дополнение к описанному гигиеническому набору, также доступны потовпитывающие накладки 3M™ Peltor™ HY100, которые можно установить на уплотняющие валики, чтобы они собирали пот и влагу, повышая комфорт и гигиену.

Вес (г) = 165

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Следуйте рекомендациям производителя по хранению изделия. Дополнительная информация указана на упаковке.

-  Дата производства
-  Температура хранения
-  Максимальная относительная влажность

Всегда храните изделие в оригинальной упаковке вдали от источников тепла, избегайте попадания прямого солнечного света.

Убедитесь в том, что оголовье при хранении не растянуто (актуально для стандартного и затылочного оголовья), а чашки не сжаты, так как это может повредить изделие.

СПИСОК ИСПОЛЬЗУЕМЫХ МАТЕРИАЛОВ

Затылочное оголовье	Проволока из нержавеющей стали, полиолефин, ацеталь
Чашки	АБС пластик и ТПЭ
Вставки	Полиэфир
Уплотняющие валики	Полиэфир и глицерин
Покрытие уплотняющих валиков	PVC
Ремешок для головы	Полиэстер

СЕРТИФИКАТЫ

Данные изделия отвечают требованиям Директивы Европейского сообщества 89/686/ЕЕС (Директива о средствах индивидуальной защиты), Техническому регламенту о безопасности СИЗ и имеют маркировку CE.

Сертификация этих изделий в соответствии со Статьей 10, ЕС об испытаниях, была проведена Финским институтом охраны труда и здоровья (FIOH), Topeliuksenkatu 41aA, FIN-00250 Helsinki, Финляндия (регистрационный номер 0403).